700



150184

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com

Kivitel: 4.0
Frissítve: 2026-02-24

Eredeti kezelési útmutató

1 Biztonság ... 2
1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata ... 2
1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 3
1.3 Rendeltetésszerű használat ... 6
1.4 Nem rendeltetésszerű használat ... 6
2 Általános információ ... 7
2.1 Felelőssége és garancia ... 7
2.2 Szerzői jog védelme ... 7
2.3 Megfelelősségi nyilatkozat ... 7
3 Szállítás, csomagolás és tárolás ... 8
3.1 Szállítási ellenőrzés ... 8
3.2 Csomagolás ... 8
3.3 Tárolás ... 8
4 Technikai adatok ... 9
4.1 Technikai adatok ... 9
4.2 A készülék részegységeinek leírása ... 10
4.3 Készülék funkciói ... 10
5 Üzembe helyezése és kezelés ... 11
5.1 Üzembe helyezés ... 11
5.2 Használat ... 12
6 Tisztítás ... 16
6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 16
6.2 Tisztítás ... 17
7 Leselejtezés ... 18



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyakban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.

VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A JÓ TANÁCS szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetéket ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető felelős a hatályos törvények, jogszabályok, rendeletek és a baleset-megelőzésre, a környezetvédelemre vonatkozó hatályos nemzeti rendelkezések, valamint a telepítés helyszínén érvényes belső munka-, üzemeltetési és biztonsági utasítások betartásáért.

Üzemeltetői felelősségek:

HU

- A készüléket és a csatlakoztatott alkatrészeket csak kifogástalan műszaki állapotban, működő védő- és biztonsági alkatrészekkel működtesse.
- A munkahelyi kockázatértékelések elkészítése.
- A személyzet oktatása és rendszeres képzése. Különösen a biztonsági fejezetet és a biztonsági utasításokat kell elolvasni és betartani.
- Megfelelő egyéni védőfelszerelés biztosítása (Személyi védőfelszerelés)
- A karbantartási és tisztítási ütemtervek betartása.
- A képzés/oktatás dokumentálása, a készülék alkatrészeinek cseréje.

Kezelő személyzet

- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket) nem használhatják.
- A készülék közelében tartsa felügyelet alatt a gyermekeket nehogy játszanak, vagy bekapcsolják a készüléket.

Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

– Ivólevek készítése gyümölcsből és zöldségből.

A készülék nem folyamatos közüzemi felhasználásra készült!

A készülék otthoni környezetben való használatra készült, és olyan egyéb hasonló környezetbe, mint például:

– alkalmazottak számára fenntartott konyhákban a boltokban, irodákban, vagy egyéb szociális helyiségekben;
– mezőgazdaságokba;
– vendégek számára hotelekben, motelekben, és hasonló típusú lakóépületekben;
– panziókban.

HU

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végeztethető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

– Nem megfelelő élelmiszer termékek feldolgozása.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

HU

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Megnevezés:	**Gyümölcsprés 700**
Cikkszám:	**150184**
Anyag:	rozsdamentes acél, műanyag
Sebesség fokozatok:	2
Fordulatszám (ford. / perc): max.:	20.000
Adagolócső átmérője mm:	70
A műanyag edény űrtartalma l-ben:	1
Csatlakozási értékek:	0,8 kW | 220-240 V | 50/60 Hz
Méret: (szél x mély. x mag.) (mm):	300 x 240 x 430
Súly (kg):	4,3

A műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk!

HU

Verzió / tulajdonságok

- Tervezett felhasználás: puha és kemény gyümölcsök vagy zöldségek
- Bekapcsoló/kikapcsoló: igen
- Biztonsági kikapcsoló: igen
- Kezelés: billenő kapcsoló
- Jellemzők:
  - erős, csendes motor
  - kicsi rozsdamentes acél szita a legkiválóbb gyümölcslevek tökéletes kifacsarásához
  - egyes kellékek mosogatógépben mosogathatóak (kivéve a fő egységet)
- A készlet az alábbiakat tartalmazza:
  - 1 műanyag edény

4.2 A készülék részegységeinek leírása



Ábra 1

1. Hulladék tartály
2. Tömőkar
3. Tölcsérrel ellátott fedél
4. Műanyag edény
5. Meghajtás
6. Sebességfokozat kapcsoló
7. Talpak (4x)
8. Főegység / motoregység
9. Biztonsági kar
10. Szűrő talpazat
11. Szűrő kosár

4.3 Készülék funkciói

Nagy teljesítményű, percenként 20 000-es fordulatszámmal működő facsarógép, amely gyümölcsöket és zöldségeket lévé dolgoz fel.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.

VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:
  - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállónak kell lennie.
  - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
  - Biztosítson stabil pozíciót.
  - Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
  - Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
  - Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- Tartson legalább 20 cm távolságot az éghető falaktól és tárgyaktól.

HU

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.

5.2 Használat

Tanácsok a felhasználó számára

Gyümölcsök és zöldségek előkészítése

- A gyümölcsöket és zöldségeket alaposan meg kell mosni a gyümölcslé elkészítése előtt. Nem szükséges a vékony héjú zöldségek meghámozása. Áttörölheti szivaccsal, hogy eltávolítsa a szennyeződéseket, illetve a viasz réteget.
- A kemény héjú zöldségeket és gyümölcsöket, mint pl.: dinnye, ananász, vagy citrusféléket meg kell hámozni.
- Csak friss gyümölcsöt és zöldséget használjon, a jobb eredmény és íz érdekében.
- A nagyobb gyümölcsöket, például a dinnyét, vágja nagy csíkokra.
- Egyes citrusfélék magja keserűek lehetnek. A lé kipréselése előtt távolítsa el a magokat.
- Távolítsa el a magokat és a magházakat a csonthéjas gyümölcsökből, például a mangóból, a papajából és másokból, hogy elkerülje a kés sérülését.

Tanácsok és tippek

- Különböző gyümölcsök és zöldségek kifacsarásánál hasznos lehet különböző társításokat/kombinációkat létrehozni, pl. ha almából és narancsból készítünk levet, a legjobb, ha a lágy gyümölcsökkel (narancs) kezdjük, majd a kemény gyümölcsökből (alma) facsarjuk ki a levet. Így érhető el a legnagyobb léhozam.
- Ha friss fűszernövényeket, például mentát vagy petrezselymet présel, a lehető legnagyobb hozam elérése érdekében a gyümölcsök és zöldségek kifacsarása között kell feldolgozni. A kis mennyiségű fűszernövényt dolgozza fel egyidejűleg egy darab gyümölccsel vagy zöldséggel.
- A keményítőtartalmú gyümölcsöket (banán, papaja, füge, avokádó, mangó stb.) nehéz kinyomni (a képződő lé a szűrőkosár eltömődéséhez vezethet). Ezt a fajta gyümölcsöt a legjobb konyhai robotgépben vagy turmixgépben elkészíteni. Ha azonban egy adott gyümölcsléhez banánízre van szükség, akkor a banánt első vagy második gyümölcsdarabként kell kifacsarni. Más gyümölcslevekkel keverve a banánnektár valamivel jobban folyhat. Habzás azonban előfordulhat.
- Ha kis gyümölcsöket, például szőlőt vagy epret levet facsar, inkább maréknyi adagokban tegye a gépbe, ahelyett, hogy darabonként dobná bele őket. Így jobb eredmény érhető el.
- Vegye figyelembe, hogy a vörös cékla minden más gyümölcsöt és zöldséget elszínez. Ha sokféle gyümölcslevet készítünk, a vöröscéklalevet utoljára kell elkészíteni, hogy elkerüljük a többi gyümölcslé elszíneződését.
- Az almalé a friss levegőn gyorsan megbarnul, ezért érdemes hozzáadni egy kis citromlevet.
- A gyümölcslevet az elkészítés után érdemes azonnal tálalni, mivel a gyümölcslevek a levegőn idővel veszítenek ízükből és tápértékükből.
- Soha ne tegyen jégkockát vagy fagyasztott gyümölcsöt a tölcsérbe.

Első használat előtt

1. Az első használat előtt a készülék levehető részeit (fedél, tolókar, szitatalapzat, szitakosár, műanyag edény és maradékedény) alaposan meg kell tisztítani **6., „Tisztítás“ című fejezetében leírtak szerint.**
2. A megtisztított elemeket öblítse le tiszta vízzel, és visszaszerelés előtt alaposan törölgesse át, vagy hagyja a szabad levegőn teljesen megszáradni.

Összeszerelés

1. Állítsa a motorblokkot (8, Ábra 1) egy stabil felületre.
2. Helyezze a szitatalapzatot (10) a motorblokkra (8).
3. Helyezze a szitakosarat (11) a szitalapzatba (10) úgy, hogy az biztosan belehelyezkedjen a motorhajtásba (5).
4. Most helyezze a fedelet (3) a szitakosárra (11).
5. Rögzítse a fedelet a két rögzítőkarral (9) úgy, hogy felfelé fordítja, és beakasztja őket a fedélen található elemekbe (3).

A rögzítőkarok megfelelő rögzítése esetén a motorblokk biztonsági kapcsolója aktiválódik. Amint a rögzítőkarokat elengedi, a biztonsági kapcsoló kikapcsol, és a motor működése leáll.

HU

6. Helyezze ezután a maradékedényt (1) a fedél (3) alá.
7. Helyezze a műanyag edényt (4) a szitatalapzat kivezetőnyílása (10) alá.

Készülék üzembe helyezése

1. Győződjön meg róla, hogy a gyümölcscentrifuga teljesen és helyesen van összeszerelve.
2. Készítse elő a zöldségeket vagy gyümölcsöket, ha szükséges, vágja őket megfelelő darabokra, amelyek befférnek a gyümölcscentrifuga tölcsérjébe.
3. Csatlakoztassa a készülék kábelét egy megfelelő, egykonnektoros hálózati dugaljba.
4. A billenőkapcsoló segítségével válasszon egyet a sebességfokozatok közül (1, 2, vagy 3).
   - a kapcsoló felső **„1-es“** állása a nagysebességű üzemmódra vonatkozik
   - a kapcsoló alsó **„2-es“** állása a kissebességű üzemmódra vonatkozik
   - KI pozíció **„OFF“** pozíció a készülék kikapcsolására.

A gyümölcsök és zöldségek kifacsarásánál a jobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy válassza a **„2-es“** pozíciót.

5. A sebességfokozat kiválasztása után tegye a tölcsérbe a kívánt gyümölcsöt vagy zöldséget, és nyomja le a tömőkarral (2, Ábra 1).

   FIGYELEM! Sérülésveszély!

   Soha ne tömje a zöldséget és gyümölcsöt az ujjával, vagy konyhai eszközzel. Mindig használja ezen célra a tömőkart!

6. A gyümölcslé jobb kifacsarása érdekében a nyomót nem szabad túl gyorsan lefelé nyomni.
7. Ügyeljen arra, hogy a műanyag edény (4) vagy más gyümölcsléhez megfelelő edény a kifolyócső alatt álljon a facsarás közben.

A gyümölcsből és zöldségből származó facsart lé kifolyik a kifolyócsövön a szűrő kosáron keresztül és a műanyag edényben tárolódik.

A maradékok a maradékedényben (1) halmozódnak fel.

VIGYÁZAT!

A maradékedény túltöltése a készülék károsodásához vezet.

A maradékedényt mindig figyelni kell és rendszeresen üríteni.

8. Amint a maradékedény (1) megtelt, kapcsolja ki a készüléket a billenőkapcsoló **„OFF”** kikapcsolt állásba állításával.
9. Ürítse ki a maradékedényt (1), hogy a motor ne legyen eltömődve.

   VIGYÁZAT!

   A készülék nem dolgozhat egyszerre több, mint 1 percnyi ideig szünet nélkül.

10. Ha túl rövid volt az idő az összes lé elkészítéséhez, kapcsolja ki a gépet, és hagyja egy kicsit lehűlni, mielőtt folytatná a facsarást.

Túlmelegedés elleni védelem

A készülék **túlmelegedés elleni védelem**mel van felszerelve. A túl hosszan tartó működtetés vagy túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsolja a készüléket, majd a kihülést követően (kb. 15 perc) automatikusan ismét bekapcsolja.

Készülék kikapcsolása

1. A készülék kikapcsolásához állítsa a billenőkapcsolót a **„OFF”** KI állásba.
2. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos tápellátásról (húzza ki a dugót!).

6 Tisztítás

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a berendezés és annak biztonsági alkatrészei jó állapotban legyenek. Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek hatékonyságát ellenőrizni kell.

A karbantartási, tisztítási és javítási munkákat csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet végezheti.

Ha karbantartás, tisztítás és javítás miatt szükségessé válik a biztonsági berendezések eltávolítása, akkor azokat a munka befejezése után azonnal vissza kell szerelni, és működésüket ellenőrizni kell.

HU

Minden karbantartási és tisztítási munkát a használati utasításnak megfelelően, a megadott időközönként kell elvégezni.

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízsugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Ezek a tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

1. A készüléket rendszeresen tisztítani kell a munkanap végén, szükség szerint gyakrabban.
2. A készülék levehető részeit (fedél, tömőkar, szitatalapzat, szitakosár, műanyag edény és maradékedény) alaposan meg kell tisztítani enyhe tisztítószerrel és meleg vízzel.

   FIGYELEM! Sérülésveszély!

   A kés a szűrőkosárban nagyon éles!

   A szitakosár tisztításához használjon tisztító kefét.

3. Az összes megtisztított elemet alaposan öblítse át tiszta vízzel.
4. Hagyja a részeket szabad levegőn megszáradni, vagy szárítsa meg őket szöszmentes törlőkendő segítségével.

   TANÁCS: a készülék levehető tartozékai elmosogathatóak mosogatógépben is.

5. A motorblokkok és az elektromos vezetéket törölje át puha, nedves törlőkendővel.

   VIGYÁZAT!

   Soha ne mossa a motorblokkot folyó víz alatt, valamint mosogatógépben.

6. A motorblokkok és az elektromos vezetéket törölje át puha, nedves törlőkendővel.
7. A következő hsználat előtt, vagy mielőtt eltárolja a készüléket, szerelje vissza a levett részeket.

7 Leselejtezés

Elektromos készülék

	Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.